|  |
| --- |
| **Combined Declaration and Assignment - For Patent and Design Application**  **발명자 선언서 및 양도계약 - 특허 및 디자인 출원용** |
| Title of Invention (발명의 명칭):    As below-named inventor, I hereby declare that:  아래 명시된 발명자로서, 본인은 다음과 같이 선언합니다:  This declaration is directed to the application attached hereto.  본 선언서는여기에 첨부된 출원서에 관한 것입니다.  If the application is not attached hereto, the application is as identified by the attorney docket number as set forth above and/or the following:  출원서가 첨부되지 않은 경우는, 그 출원서는 이하에 의해 특정됩니다.  United States (or PCT) Application No. , filed on  (미국 또는 PCT 출원번호) (출원일)  The above-identified application was made or authorized to be made by me.  상기된 출원은 본인이 작성하였거나, 본인의 허락하에 작성되었습니다.  I believe that I am the original inventor or an original joint inventor of a claimed invention in the application. I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims. I acknowledge the duty to disclose information, which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56.  본인은 출원서에서 주장되는 발명의 원 발명자 또는 원 공동 발명자인 것을 믿습니다. 본인은 특허청구범위를 포함한 본출원의 내용을 검토하고 이해하였습니다. 본인은 미연방규정 37 C.F.R. § 1.56에 정의된 특허성에 중요한 정보에 관한 개시 의무가 있음을 인정합니다.  WHEREAS, , [ ] an entity existing under the laws of, or [ ] an individual and a citizen of Republic of Korea, whose address is , Republic of Korea, and, together with its heirs, successors and assigns is hereinafter called "Assignee", and is desirous of acquiring the title, rights, benefits and privileges hereinafter recited;  상기한 주소를 가진 한국법에 의해 존재하는 상기 법인/단체 또는 한국국적을 가진 상기 개인, 또한 그의 상속인, 계승자, 법정 대리인들 및 양수인들(이하 “양수인”이라 칭함)은 이하에 언급된 사항에 대한 소유권, 제반 권리, 이익 및 특권을 획득하는 것을 원하고 있습니다;  NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, I, as Assignor(s), have sold, assigned, and transferred, and/or do hereby sell, assign, and transfer unto said Assignee, its lawful successors and assigns, my entire right, title, and interest in and to this invention and this application, and all divisions, and continuations thereof, and all Letters Patent of the United States which may be granted thereon, and all reissues, reexaminations, and derivatives and/or extensions thereof;  그러므로 이에 따라, 유효하고 가치있고 또한 그 수령 사실이 인정된 약인을 가지고, 본인은 양도인으로서 상기 양수인과 그 법적 승계인에게 본 발명과 본출원, 아울러 이에 근거한 각종 분할출원과 계속출원, 그리고 이들에 대해 허여되는 모든 미국 특허와 관련 재발행 특허, 재심사 특허, 파생특허나 연장특허등에 대한 모든 나의 권리, 소유권 및 이익을 양도, 판매, 또는 이전하였음을 인정하거나 또는 상기한 내용에 대해 본 서류를 근거로 하여 양도, 판매, 또는 이전함을 약정합니다;  I hereby agree to execute all papers necessary in connection with this application and any continuing, divisional, conversion or reissue applications thereof, and to execute separate assignments in connection with such applications as the Assignees may deem necessary or expedient, and also to fully cooperate with the Assignee in connection with such applications and related proceedings thereof.  본인은 본출원 및 관련 모든 계속 출원, 분할 출원, 개조 출원 및 재발행 출원들과 관련하여 필요한 모든 서류들에 서명함을 동의하고, 또한 양수인들이 필요하거나 편리하다고 여길 때 이러한 출원들과 관련하여 개별적인 양도증/양도계약에 서명할 것과 또한 이러한 출원들과 관련 수속들과 관련하여 양수인에게 최대한으로 협력할 것임에 동의합니다.  I hereby agree to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain a grant of (a) valid United States of America patent(s) or a grant of (a) valid United States of America and any foreign patent(s) to the Assignees and to vest all rights therein hereby conveyed to said Assignees as fully and entirely as the same would have been held by me if this Assignment and sale had not been made.  본인은 유효한 미국 특허(들) 또는 유효한 미국 특허 및 다른 외국 특허(들)의 등록을 받기 위해 필요한 모든 행동을 취할 것에 동의하고, 만약 본 양도 및 판매가 이루어지지 않았다면 본인에 의해 유지되었을 것과 완전히 동일한 것이 상기 양수인들에게 전해지도록 모든 권리를 부여하는 것에 동의합니다.  I hereby authorize and request the Patent and Trademark Office Officials in the United States of America and in any foreign countries to issue any and all Letters Patent(s) resulting from said application or any continuing, divisional, conversion or reissue applications thereof to the said Assignees, as Assignees of the entire interest, and hereby covenant that I have the full right to convey the entire interest herein assigned, and that I have not executed, and will not execute, any agreement in conflict herewith.  본인은 미국 특허상표청 및 모든 외국의 특허상표청 직원들에게 상기 출원 또는 그에 대한 모든 계속, 분할, 개조 또는 재발행 출원으로부터 발생하는 모든 특허증(들)을 전체 이익의 양수인 상기 양수인들에게 발행하는 것을 허락하고 요청하며, 또한 본인이 본서류에 의해 양도되는 제반 이익을 양도할 전적인 권리를 갖고 있음과, 또한 본인이 이전에 이와 상충되는 어떠한 계약에도 서명하지 않았음과 또한 금후로도 서명하지 않을 것임을 서약합니다.  I hereby grant the law firm of Park & Associates IP Law, P.C. the power to insert any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the U.S. Patent and Trademark Office.  본인은 로펌Park & Associates IP Law, P.C. 가 미국 특허상표청의 규정을 준수하기 위해 필요하거나 바람직한 추가적인 식별정보를 본서류에 삽입할 권한을 가지도록 허락합니다.  I hereby covenant that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment.  본인은 본 양도증/양도계약과 상충하는 어떠한 양도, 판매, 계약하거나 어떤 채무도 부담하지 않았음과 또한 금후로도 하지 않을 것을 서약합니다.  I hereby acknowledge that any willful false statement made in this declaration is punishable under 18 U.S.C. § 1001 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both.  본인은 의도적인 허위 진술이 본 선언서에 기재되었을 경우 미국법 18 U.S.C. § 1001에 따라 벌금형이나 5년 이하의 징역형, 또는 두가지 처벌을 모두 받을 수 있음을 인지합니다.  IN WITNESS WHEREOF, I/we the inventor(s), have hereunto duly executed this Declaration and Assignment.  이에 대한 증거로, 본인(들)은 발명자로서 본서류(발명자 선언서 및 양도계약)에 적절한 절차에 따라 아래의 서명란에 서명하였읍니다.  LEGAL NAME OF INVENTOR(S)  (발명자의 법적 성명 및 서명)  Name of first inventor: Date:  (발명자 1의 영문성명) (서명일)  Inventor's signature:  (발명자 1의 서명)  Name of 2nd inventor (if any): Date:  (발명자 2의 영문성명) (서명일)  Inventor's signature:  (발명자 2의 서명)  Name of 3rd inventor (if any): Date:  (발명자 3의 영문성명) (서명일)  Inventor's signature:  (발명자 3의 서명)  **NOTE**: An application data sheet (PTO/SB/14 or equivalent), including naming the entire inventive entity, must accompany this form or must have been previously filed.  전체 발명자들의 이름을 포함하는 출원 정보서(PTO/SB/14 또는 이에 대응하는 것)를 본양식에 반드시 첨부하거나 또는 이전에 제출되었어야 합니다. |

**기재 요령**

1. 이 서식은 본출원에 대해 **단순양도(Assignment - for transfer of entire interest**

**without any reservation)가 있을 경우**에 사용함. 만약 단순양도가 아니고 특정한 약정이나 조건등이 붙을 경우에는 당소 변호사와 상담을 하여야 하며 상담후 당소에서 수정내용을 제공해 드릴수 있음. 이경우에는 추가 법률자문료가 청구될 수 있음.

2. 발명의 명칭등 기재할 내용을 빠짐없이 정확히 기입해야 하며, 발명자의 영문성명과 서명일(예: March 15, 2014, 또는 3/15/2014) 도 반드시 기입하고

**발명자가 자필 서명**을 해야 함.

3. 발명자수에 맞추어 발명자 서명란을 적절히 가감하여 사용할 것.

(발명자가 3명을 초과할 경우에는 서명란을 복사하여 붙여서 사용함.)

발명자 전원이 두번째장(Page 2)의 서명란에 모두 서명을 하거나,

서명시간 절약을 위해 각 발명자별로 각각 별도로 두번째장(Page 2)에 서명을 한 후 이를 취합하여 보내주셔도 무방함.

4. 본 기재요령은 참고용이므로 **삭제**한 후 보내주시기 바람.